

34644-2026 - Wettbewerb

Finnland – Kantinen- und Verpflegungsdienste – Ruokapalveluiden hankinta

OJ S 12/2026 19/01/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Sysmän kunta

E-Mail: lasse.peltonen@sysma.fi

Rechtsform des Erwerbers: Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Ruokapalveluiden hankinta

Beschreibung: Sysmän kunta pyytää tarjousta ruokapalveluista tämän tarjouspyynnön ja sen liitteiden mukaisesti. Hankintayksikkö valitsee yhden (1) palveluntuottajan, jonka kanssa sopimus allekirjoitetaan. Osatarjoukset, rinnakkaiset ja vaihtoehtoiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Hankintayksikkö ei sitoudu tiettyihin hankintamääriin; tarjouspyynnössä esitetyt hankintamäärät ovat hankintayksikön ennusteita tarvemääristä. Palveluntuottaja ei saa yksinoikeutta tuottaa ko. palveluita hankintayksikölle. Hankintayksikön tavoitteena on hankkia tarkoituksenmukaisia palveluita kilpailukykyiseen hintaan.

Kennung des Verfahrens: 6d958790-0a7e-46f1-96a4-986c1f1a74ca

Interne Kennung: 591134

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: Varsinaisen sopimuskauden jälkeen osapuolilla on oikeus jatkaa sopimuskautta yhdellä (1) kahden (2) vuoden mittaisella optiokaudella. Option käyttöönotosta sovitaan yhdessä valitun palveluntuottajan ja hankintayksikön kesken. Option käyttöönotosta sovitaan viimeistään kymmenen (10) kuukautta ennen varsinaisen sopimuskauden päättymistä ja aiemman optiokauden päättymistä. Ruokapalveluiden ennakoitu arvo on noin 250 000 € vuodessa (alv 0 %). Laskettuna viidelle vuodelle hankinnan arvo on noin 1,25 milj. €. Hankintayksikkö valitsee yhden (1) palveluntuottajan, jonka kanssa se solmii palvelusopimuksen. Valittava palveluntuottaja voi olla myös tarjoajien muodostama ryhmittymä. Ryhmittymällä tarkoitetaan yritysten yhteistyötä hankintasopimuksen saamiseksi. Ryhmittymänä tarjoaminen edellyttää kuitenkin sitä, että ryhmittymä nimittää yhden kokonaisuudesta vastaavan palvelupäällikön vastaamaan palvelukokonaisuudesta Sysmässä. Hankintayksikkö haluaa toimia yhden vastuutahon kanssa, ei esim. kahden erillisen toimijan kanssa. Ryhmittymänä tarjouksen tekevien yritysten tulee huomioida tämä omien toimintojensa ja vastuidensa yhteensovittamisessa. Hankintayksikkö voi todellisesta ja perustellusta syystä keskeyttää hankinnan. Tarjouksen tekemisestä tai muusta menettelyyn osallistumisesta taikka siihen liittyneistä toimenpiteistä ei makseta tarjoajille korvausta. Hankintaan liittyvät hankintayksikön hankinta-asiakirjat ovat saatavissa suomen kielellä. Jos tarjoaja haluaa tarjousasiakirjat muulla kielellä, käännettäminen ja siitä aiheutuvat kustannukset ovat yrityksen itsensä vastattavina. Tarjous voidaan jättää ryhmittymänä. ESPD-

lomakkeella tulee ilmoittaa, että tarjous on tehty ryhmittymänä. Myös ryhmittymän jäsenet tulee ilmoittaa ESPD-lomakkeessa ja jokaisesta ryhmittymän jäsenestä on toimitettava erillinen ESPD-lomake. Ryhmittymän on kyettävä viimeistään sopimuksen allekirjoitushetkellä osoittamaan yksi vastuuhenkilö (ja tälle varahenkilö), joka hoitaa yhteydenpidon hankintayksikön kanssa. Kuitenkin kaikki ryhmittymän jäsenet vastaavat sopimusvastuista vastuullisesti allekirjoittamalla hankintasopimukset.

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 55500000 Kantinen- und Verpflegungsdienste

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Leppäkorventie 14

Stadt: Sysmä

Postleitzahl: 19700

Land, Gliederung (NUTS): Päijät-Häme (FI1C6)

Land: Finnland

Zusätzliche Informationen: Palvelukeittiötoiminta ko. osoitteessa

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 1 250 000,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Hankinnan kohteena ovat Sysmän kunnan ruokapalvelut.

Palveluyksiköt on kuvattu tarjouspyynnön liitteessä yksi (liite 1) ja hankittava palvelu

reunaehtoineen liitteissä kaksi ja kolme (liitteet 2 ja 3). Liite 1: Kohdetiedot Liite 2:

Palvelusopimus Liite 3: Ruokapalvelun palvelukuvaus Mikäli tarjouspyyntöasiakirjoissa ei ole muuta mainittu, noudatetaan tässä hankinnassa liitteen neljä (liite 4) JYSE 2022 -ehtoja (Julkisten hankintojen yleiset sopimusehdot palveluhankinnoissa).

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Direktiivi 2014/24/EU - Direktiivi 2014/25/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Ruokapalveluiden hankinta

Beschreibung: Sysmän kunta pyytää tarjoustä ruokapalveluista tämän tarjouspyynnön ja sen liitteiden mukaisesti. Hankintayksikkö valitsee yhden (1) palveluntuottajan, jonka kanssa sopimus allekirjoitetaan. Osatarjoukset, rinnakkaiset ja vaihtoehtoiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Hankintayksikkö ei sitoudu tiettyihin hankintamääriin; tarjouspyynnössä esitetyt hankintamäärät ovat hankintayksikön ennusteita tarvemäärästä. Palveluntuottaja ei saa yksinoikeutta tuottaa ko. palveluita hankintayksikölle. Hankintayksikön tavoitteena on hankkia tarkoituksenmukaisia palveluita kilpailukykyiseen hintaan.

Interne Kennung: 591134

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 55500000 Kantinen- und Verpflegungsdienste

Optionen:

Beschreibung der Optionen: Option käyttöönotosta sovitaan yhdessä valitun palveluntuottajan ja hankintayksikön kesken. Option käyttöönotosta sovitaan viimeistään kymmenen (10) kuukautta ennen varsinaisen sopimuskauden päättymistä ja aiemman optiokauden päättymistä.

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Leppäkorventie 14

Stadt: Sysmä

Postleitzahl: 19700

Land, Gliederung (NUTS): Päijät-Häme (FI1C6)

Land: Finnland

Zusätzliche Informationen: Palvelukeittiötoiminta ko. osoitteessa

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/08/2026

Enddatum der Laufzeit: 31/07/2029

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 1

Weitere Informationen zur Verlängerung: Varsinaisen sopimuskauden jälkeen osapuolilla on oikeus jatkaa sopimuskautta yhdellä (1) kahden (2) vuoden mittaisella optiokaudella.

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 1 250 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen**Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten

Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: Hankinnan kohteena ovat Sysmän kunnan ruokapalvelut.

Palveluyksiköt on kuvattu tarjouspyynnön liitteessä yksi (liite 1) ja hankittava palvelu

reunaehtoineen liitteissä kaksi ja kolme (liitteet 2 ja 3). Liite 1: Kohdetiedot Liite 2:

Palvelusopimus Liite 3: Ruokapalvelun palvelukuvaus Mikäli tarjouspyyntöasiakirjoissa ei ole

muuta mainittu, noudatetaan tässä hankinnassa liitteen neljä (liite 4) JYSE 2022 -ehtoja

(Julkisten hankintojen yleiset sopimusehdot palveluhankinnoissa).

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

5.1.10. Zuschlagskriterien**Kriterium:**

Art: Preis

Bezeichnung: Palveluiden yhteenlaskettu kokonaishinta

Beschreibung: Hankintayksikkö käyttää halvinta hintaa kokonaistaloudellisen edullisuuden perusteena, koska ne ovat varmistuneet hankinnan kohteen laatutekijöistä asettamallaan tarkoilla vähimmäisvaatimuksilla.

Kategorie des Festwert-Zuschlagskriteriums: Fester Wert (insgesamt)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Finnisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 11/02/2026 10:00:00 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://tarjouspalvelu.fi/sysma?id=591134&tpk=2b8a3ca0-1080-4c51-ad15-473078a78dda>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://tarjouspalvelu.fi/sysma?id=591134&tpk=2b8a3ca0-1080-4c51-ad15-473078a78dda>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Finnisch

Elektronischer Katalog: Erforderlich

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 26/02/2026 12:00:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 26/02/2026 12:30:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Ort des Eröffnungstermins: Sysmä

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Kuvattu hankinta-asiakirjoissa. Hankintaan ei sisälly liikkeenluovutusta.

Es ist eine Geheimhaltungsvereinbarung erforderlich: nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Von einer Bietergemeinschaft, die den Zuschlag erhält, anzunehmende Rechtsform:

Ryhmittymässä yhden jäsenen tulee olla päävastuullinen Palvelutuottaja suhteessa Tilaaajaan.

Finanzielle Vereinbarung: Ei erillistä vaatimusta

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Markkinaoikeus

Überprüfungsstelle: Markkinaoikeus

Informationen über die Überprüfungsfristen: Valitus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun tarjoaja on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen.
Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt: Markkinaoikeus
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Sysmän kunta
Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Sysmän kunta
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Sysmän kunta
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Sysmän kunta
Organisation, die Angebote bearbeitet: Sysmän kunta

8. Organisationsen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Sysmän kunta
Registrierungsnummer: 0167352-2
Abteilung: Kunnanhallitus
Postanschrift: Valittulantie 5
Stadt: Sysmä
Postleitzahl: 19700
Land, Gliederung (NUTS): Päijät-Häme (FI1C6)
Land: Finnland
Kontaktperson: Lasse Peltonen
E-Mail: lasse.peltonen@sysma.fi
Telefon: +358 447134504
Internetadresse: <https://www.sysma.fi>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt
Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt
Organisation, die Angebote bearbeitet
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Markkinaoikeus
Registrierungsnummer: 3006157-6
Postanschrift: Radanrakentajantie 5
Stadt: Helsinki
Postleitzahl: 00520
Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Land: Finnland
E-Mail: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telefon: +358 295643300
Internetadresse: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle
Schlichtungsstelle

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt

8.1. **ORG-0003**

Offizielle Bezeichnung: Hansel Oy (Hilma)
Registrierungsnummer: FI09880841
Postanschrift: Mannerheiminaukio 1a
Stadt: Helsinki
Postleitzahl: 00100
Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Land: Finnland
Kontaktperson: eSender
E-Mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Telefon: 029 55 636 30
Internetadresse: <http://hankintailmoitukset.fi>
Rollen dieser Organisation:
TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 3b696e8e-60b4-4973-88ab-7a2ea4ab0f5c - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 16
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 16/01/2026 09:56:22 (UTC+00:00)
Westeuropäische Zeit, GMT
Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 16/01/2026 09:56:35 (UTC+00:00)
Westeuropäische Zeit, GMT
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Finnisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 34644-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 12/2026
Datum der Veröffentlichung: 19/01/2026